

# OUR LADY OF MOUNT CARMEL CATHOLIC CHURCH DIOCESE OF VICTORIA IN TEXAS

**SEPTEMBER 20, 2020**

**Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time**

Vigésimo Quinto Domingo del  
Tiempo Ordinario



**Matthew 20:1-16a**

## **Contact Information**

**Parish Office:** 979-532-3492

*Oficina de la Parroquia*

**CCE Office:** 979-532-3215

*Oficina de la Doctrina*

**Address:** 506 S. East Avenue  
Wharton, Texas 77488

**Email:** [office@olmcwharton.org](mailto:office@olmcwharton.org)

**CCE:** [religiouseducation@olmcwharton.org](mailto:religiouseducation@olmcwharton.org)

**Website:** [www.olmcwharton.org](http://www.olmcwharton.org)

**Facebook:** OLMCWharton

## **Sunday Mass Schedule / *Misa de Domingo***

5:00 p.m. Spanish (Saturday Vigil)  
8:00 a.m. Spanish  
10:00 a.m. English  
12:00 p.m. English

*Monday ~ No Mass*

*Tuesday & Friday, 8:00 a.m. ~ English*

*Wednesday, 6:00 p.m. ~ Spanish*

*6:00 p.m. Thursday*

### ***Adoration/Adoración***

*6:00 p.m. ~ First Thursday of the Month*

*Primer Jueves del Mes*

### ***Reconciliation/Confesiones:***

*Saturdays / Sabados 4 p.m. – 4:50 p.m.*

*or by appointment / o con cita*

***Baptism, Marriage, Anointing of the Sick,  
Bautismo, Matrimonio, Unción de los Enfermos***  
*Call the Parish Office to make an appointment or for  
information.  
Llamen a la Oficina Parroquial para hacer una cita o para  
información.*

## **Parish Staff**

***Parochial Administrator:*** Fr. Antonio Pérez  
*Administrador parroquial*

***Secretary:*** Imelda García  
*Secretaria*

***Parish Catechetical Leader:*** Connie Martinez  
*Líder de Catequesis*

***Safe Environment Coordinator:*** Gloria Diaz  
*Coordinadora de Ambiente Seguro*

***Office Hours:***  
*Horario de la Oficina*

***Monday, Wednesday, Thursday & Friday***  
***(Lunes, Miércoles, Jueves, y Viernes)***

***8a.m. – 5p.m. Closed/Cerrado 12noon – 1p.m.***

***Tuesday / Martes- 1:00 p.m. – 5:00 p.m.***

**Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time**

Imagine working an entire day for the same pay as a person who worked only for one hour. Our sense of justice would be outraged. Seen through the filter of the world, its concerns and rules of fairness, it is easy to side with the laborers in this parable who thought that, since they have worked more, they would be paid more. It's fair, it's right. Those first hirelings started about 6.00 am. They toiled nearly twelve hours in the heat and sun for one denarius, a silver Roman coin typically valued at a day's work. The last laborers worked about one hour late in the day and received the same wage.

It's natural to think this way, but what we fail to consider is that Jesus was telling a parable about the Kingdom of God. Fairness is not an issue. None of us deserves anything from God; none of us could ever cause him to be indebted to us. Everything we have, even life itself, is a free gift graciously bestowed on us. We never could have earned the right of relating personally to God. In serving him, we received much more than we ever give him. Working in the vineyard, in God's kingdom, is not a burden but a privilege.

If we have responded early, we are not unfortunate or ill-used; we are favored. If we have responded late, we are favored too.

Jesus told this parable of the workers in the vineyard as he journeyed to Jerusalem, where he was to be crucified. His death and resurrection transformed the world, filling it with his love. When we know and follow Jesus, we will also know the privilege of serving unreservedly in his vineyard.

Jesus enkindled in our hearts the love that drove you to the cross. In flame us with the desire to serve long and devoutly in your vineyard, and deliver us from the error of comparing our service with that of others you have called.

**Vigesimo-Quinto Domingo del Tiempo Ordinario**

Imagínese trabajando un día entero por el mismo salario que una persona que trabajó solo una hora. Nuestro sentido de la justicia se indignaría. Visto a través del filtro del mundo, sus preocupaciones y reglas de justicia, es fácil ponerse del lado de los obreros de esta parábola que pensaban que, dado que habían trabajado más, se les pagaría más. Es justo, es correcto. Los primeros empleados empezaron a eso de las 6:00 am. Trabajaron casi doce horas bajo el sol y el calor por un denario, una moneda romana de plata valorada típicamente en un día de trabajo. Los últimos trabajadores trabajaron aproximadamente una hora más tarde y recibieron el mismo salario.

Es natural pensar de esta manera, pero lo que fallamos en considerar es que Jesús estaba contando una parábola sobre el Reino de Dios. La equidad no es un problema. Ninguno de nosotros merece nada de Dios; ninguno de nosotros podría hacer que él se endeudara con nosotros. Todo lo que tenemos, incluso la vida misma, es un regalo gratuito que nos ha sido otorgado con gracia. Nunca podríamos habernos ganado el derecho de relacionarnos personalmente con Dios. Al servirle, recibimos mucho más de lo que jamás le dimos. Trabajar en la viña, en el reino de Dios, no es una carga sino un privilegio.

Si hemos respondido temprano, no somos desafortunados ni maltratados; somos favorecidos. Si hemos respondido tarde, también somos favorecidos.

Jesús contó esta parábola de los trabajadores de la viña mientras viajaba a Jerusalén, donde iba a ser crucificado. Su muerte y resurrección transformaron el mundo, llenándolo de su amor. Cuando conocemos y seguimos a Jesús, también conoceremos el privilegio de servir sin reservas en su viña.

Jesús encendió en nuestros corazones el amor que te llevó a la cruz. Inflamarnos del deseo de servir larga y devotamente en tu viña, y libranos del error de comparar nuestro servicio con el de otros a quien

**Mass Intentions for the Week**

**Saturday September 19th**

**5:00 p.m.:** María de Socorro Guerrero Muñoz +

**Sunday September 20th**

**8:00 a.m.:** Joel Conchado Mauricio +

**10:00 p.m.:** Juan Jiménez +

**12:00 p.m.:** No Mass

**Monday September 21st**

No Mass

**Tuesday September 22nd**

**8:00 a.m.:** Parishioners

**Wednesday September 23rd**

**6:00 p.m.:** Nieves Cerrillo +

**Thursday September 24th**

**6:00 p.m.:** Fidel Navarro +

**Friday September 25th**

**8:00 a.m.:** María Pérez +

**Saturday September 26th**

**5:00 p.m.:** Stephanie Paniagua +

**Sunday September 27th**

**8:00 a.m.:** Elda Coronado Alvarado +

**10:00 a.m.:** Abel Ovalle +

**12:00 p.m.:** No Mass

**September 20, 2020 is  
CATECHETICAL SUNDAY**

This year's Catechetical Sunday theme is from Saint Paul's words in his first letter to the Corinthians: **"I received from the Lord what I also handed on to you."** This year's theme reminds us that catechists are the instruments through which many come to encounter Christ.

Pray for our Catechists as they begin a new year of teaching our children our faith and the Word of God.

We thank all who serve in our Catechetical ministry.



**Prayer for the Beginning of CCD Year**

Lord, we walk into this year completely dependent upon You.

When we begin to lean on our own understanding, remind us that Your ways far surpass ours. Thank you in advance for showing us the right paths and leading us in the way we should go. We don't know what this year has in store, but You do. We trust in Your ability to care for us.

In Jesus' name, Amen!

**CCD BEGINS ON WEDNESDAY, OCTOBER 7<sup>TH</sup>**

**CCD Registration / Registro de CCD**

Due to COVID-19 Restrictions we will only be able to offer religious education classes to Tenth grade (Pre-Confirmation), Confirmation, 1st grade and First Communion students this year. Sacramental Classes will be in house while pre-sacramental classes (1<sup>st</sup> grade and 10<sup>th</sup> grade) will be given take home packets.

We pray that the pandemic will subside soon and we will be able to offer classes for all students next year.

*Debido a las restricciones de COVID-19, solo podremos ofrecer clases de educación religiosa a estudiantes de décimo grado (Pre-Confirmación), Confirmación, 1er grado y Primera Comunión este año. Las clases sacramentales serán en casa mientras que las clases pre-sacramentales (1er grado y 10mo grado) se darán paquetes para llevar a casa. Oramos para que la pandemia desaparezca pronto y podamos ofrecer clases para todos los estudiantes el próximo año.*

**CCD Registration is CLOSED. NO new registrations are being taken.**

**El registro de CCD está CERRADO. NO se están tomando nuevas solicitudes de registro.**

**Pope Francis Tweets:**

Contemplation, which leads us to an attitude of care, is not a question of looking at nature from the outside, as if we were not immersed in it. But we are inside nature, we are part of nature. [#SeasonOfCreation](#) [#GeneralAudience](#)

**Tweets del Papa Francisco:**

Contemplation, which leads us to an attitude of care, is not a question of looking at nature from the outside, as if we were not immersed in it. But we are inside nature, we are part of nature. [#SeasonOfCreation](#) [#GeneralAudience](#) [twitter.com/pontifex](https://twitter.com/pontifex)

**Prayer for a Spiritual Communion**

Lord Jesus Christ, I believe you are present in the Most Holy Sacrament of the Altar. I love you above all things and I desire to receive you into my soul. Since I cannot now receive you sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace you as if you have already come and I unite myself wholly to you. Never let me be separated from you.

**Oración por una comunión espiritual**

*Señor Jesucristo, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento del Altar. Te amo por encima de todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Como ahora no puedo recibirte sacramentalmente, entra al menos espiritualmente en mi corazón. Te abrazo como si ya hubieras venido y me uno completamente a ti. Nunca dejes que me separe de ti.*

When you come to Mass, we ask that you follow the current guidelines for COVID-19. Take your temperature, wash your hands, practice social distancing, and Wear a Mask in church. Stay home if you are not feeling well and participate in mass on television or the Internet.

*Cuando venga a misa, le pedimos que siga las directivas vigentes para COVID-19. Tómese la temperatura, lávese las manos, practique el distanciamiento social y use una máscara en la iglesia. Quédese en casa si no se siente bien y participe en misa por televisión o Internet.*



**Fall Fest 2020 Sunday, October 25<sup>th</sup>  
BBQ Dinner and Live streamed Raffle**

Dinner Served at 11am-1pm Raffle at 1p.m.

A Plate of ½ BBQ Chicken, Sausage, Butter Potatoes, Green beans with all the trimmings for \$10

**Drive-thru only.**

Raffle tickets and meal tickets may be purchased after all weekend masses or by calling Stacy Aguilar at 979-358-0720 or Lizzie Aguilar at 979-330-3639 **Please help sell raffle tickets** take books home to sell to

family and friends. Tickets are also available in the parish office during regular business hours.

**Fall Fest 2020 Domingo 25 de octubre**

**Cena de barbacoa y rifa transmitida en vivo**

Cena servida de 11 am a 1 pm Rifa a la 1 pm

½ pollo BBQ, salchicha, papas de mantequilla, judías verdes con todos los adornos por \$10

**Drive-thru sólo exclusivamente.**

Los boletos de rifa se pueden comprar después de todas las misas de fin de semana o llamando a Stacy Aguilar al 979-358-0720 o Lizzie Aguilar al 979-330-3639 **Por favor, ayude a vender boletos para la rifa** llevar libros a casa para vender a familiares y su amigos. Boletos para la Rifa y la Comida también están disponibles en la oficina parroquial durante el horario comercial habitual.

**Weekly Parish Support  
September 13, 2020**

Envelopes.....	\$	611.00
Loose Collection.....	\$	394.00
<b>Total First Collection.....</b>	<b>\$</b>	<b>1015.00</b>
<b>Holy Land.....</b>	<b>\$</b>	<b>90.00</b>
Black & Indian Miss.....	\$	48.00
Mass Intentions.....	\$	65.00
CCD Registration.....	\$	1220.00
Religious Goods.....	\$	20.00
Candles.....	\$	17.68
Bazaar Raffle tickets.....	\$	100.00
Bazaar Meal tickets.....	\$	170.00
<b>Total other Revenue.....</b>	<b>\$</b>	<b>1640.68</b>
<b>Total Deposit.....</b>	<b>\$</b>	<b>2745.68</b>

To give your weekly offering on line visit:  
[www.victoriadiocese.org/parish-donations](http://www.victoriadiocese.org/parish-donations)

Para dar tu oferta semanal en línea visita:  
[www.victoriadiocese.org/parish-donations](http://www.victoriadiocese.org/parish-donations)

Your weekly offering may also be mailed or dropped off at the parish office.

Su ofrenda semanal se puede también enviarse por correo o entregarse en la oficina de la parroquia.



Emmaus Center – Offers individual, couple, family, adolescent and children’s counseling, as well as specialized support groups. Spiritual direction is also available if requested. To make an appointment, call 361-212-0830



**MARRIAGE ENRICHMENT RETREAT  
OCTOBER 2-4, 2020**

REGISTER AT [WWW.VICTORIADIOCESE.ORG/CHOOSINGTOLOVE](http://WWW.VICTORIADIOCESE.ORG/CHOOSINGTOLOVE)

Choosing to L.O.V.E. is a retreat for couples seeking to enrich their marital commitment, by focusing on what brought their covenant into existence – **their marriage vows**. It is not a weekend for couples experiencing serious problems in their relationship, but for couples seeking to be faithful to their marriage vows and desiring to strengthen the core of who they are as husband and wife.

**The next retreat is October 2-4, 2020 at the Spiritual Renewal Center in Victoria, Texas 718 Gussie Schmidt Rd, Victoria, TX 77905**

**Check-in Friday evening at 6:30pm, concludes with Sunday Mass at 10am**

**Mount Carmel Sick List  
Lista de los Enfermos**

Robert Acosta, Martin Aguilar, Ricky Araguz, Christina Ballejo, Eileen Ballejo, Gene Bard, Juan Camarena, Jaclyn Cantu, Omar Cantu, Yadi Cantu, Margaret Castro, Elida Corona, Joe Corona, Faustino Falcon, Ross Falcon, Eddy H. Garcia, Alfred Garza, Mario Garza, Mary Gomez, Elly Ray Gonzalez, María Gonzalez, Nuria Guerra, Guadalupe Guerrero, Haven Heffner, Mason Hooper, Roy Jimenez, Jr., Chris Llanes, Shelly Marie Lot, Jessie Mata, Joe Mata, Jennifer Nickolyn, Delia Noguez, Antonio Martinez, John Mcann, Naghieli Monroe, Eva Muñoz Mary Muñoz, Lupe Peña, Delia Perches, Velma Perez, Edith Pruitt, Dorothy Rosenbaum, David Rivera, Ernest Rivera, Sr., Lupe Samora, Rosella Samora, Carrie Saunders, Theresa Siska, Damaris Montero-Smith, Joel Smith, Mattix Soto, Santos Suaste, Dianne Tharp, Mary Ann Torres, Deacon David Valdez, Raymond Vela, Teppi Ventura, For all who have become ill from COVID 19 in the United States and throughout the world. **Call the parish office to remove or add someone to the prayer list. Llame a la oficina para agregar o quitar a alguien de la lista de oración.**

**In Case of Suspected Abuse** — If a person is in immediate danger, call 911 or call the Department of Family & Protective Services at 1-800-252-5400 or report the abuse online. Written allegations (marked “Personal & Confidential”) may be sent to: Office of the Bishop, Diocese of Victoria in Texas, PO, BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. To report suspected or known abuse by church personnel, please contact the diocesan Coordinator of Pastoral Care and Outreach: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 Our Lady of Mount Carmel’s Safe Environment Coordinator is Gloria Diaz 979-532-3492

**En caso de sospecha de abuso** — si una persona está en peligro inmediato, llame al 911 o llame al Departamento de familia y servicios de protección al 1-800-252-5400 o reporte el abuso en línea. Las alegaciones escritas (marcadas “personales y confidenciales”) pueden ser enviadas a: Oficina del obispo, diócesis de victoria en Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. Para informar sobre el abuso sospechoso o conocido por el personal de la iglesia, por favor comuníquese con el Coordinador Diocesano de atención pastoral divulgación: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 La Coordinadora del ambiente seguro de nuestra Señora de Mount Carmel es Gloria Diaz 979-532-3492

# DIOCESE OF VICTORIA OFFICE OF THE BISHOP

Directives Issued April 27, 2020 Effective May 1, 2020

**Churches may begin to celebrate the Sacrament of Reconciliation at regularly scheduled times.**

1. There is proper social distancing for those in line to receive the Sacrament; (6' apart from one another).
2. Everyone sanitizes hands and wears a mask
3. There is a screen between the penitent and priest.
4. **Confessions will be held in the Parish Hall.**

**Parishes can return to celebrating Mass with a Congregation. We need to be careful to follow the safety guidelines proposed by our local officials.**

1. Priests, ushers and parishioners should wear masks.
2. In order to accommodate social distancing protocols no more than 50% of the mandated fire code seating capacity is allowed. **Only 80 people will be allowed to attend.** It is encouraged by Fr. Antonio for children under 13 abstain from attending mass.
3. Parishioners should take their temperatures before coming to Mass and should not attend if exhibiting any signs of sickness
4. People over the age of 65 are encouraged to continue participating from home.
5. People with a heart condition or diabetes, who are overweight or have other underlying at-risk conditions, are encouraged to continue participating from home.
6. Dispensation from Sunday obligation to attend in person is extended through **June**, especially with respect to people who may be considered physically well to attend, yet believe it best to stay at home.
7. Parishioners should maintain 6' distance between themselves and other persons, not of the same family, at all times. Including when in line to receive Holy Communion.
8. Those unable to attend the Mass could make an appointment with their pastor to receive communion at the church office during the week.
9. Parishioners are to be seated in every other pew. Those of the same household can be seated together in a pew.
10. Priests and Eucharistic Ministers should wear masks during distribution of communion.
11. The distribution of Communion is an especially sensitive time. **Persons receiving communion are encouraged to receive in the hand.**
12. Ushers/greeters are encouraged to wear gloves and masks, and to open and close doors for parishioners upon their arrival and departure.
13. **Parishioners will enter through the front entrance and exit through the side door.**
14. Liturgically, the Sign of Peace and distribution of the Precious Blood is suspended.
15. The offertory procession is discontinued.
16. Holy water fonts will be empty.
17. Hand Sanitizer will be available and easily visible at the church entrance.
18. Missalettes and hymnals will not be available for use during sacramental and liturgical celebrations.
19. For the collection a basket will be placed at the entrance of the church for parishioner to make their contribution when entering or exiting the church.
20. Parishioners should be careful not to gather too closely when entering or leaving the church, or stand too close in the communion line.
21. Weddings and Funerals are permitted, utilizing size consideration and social distancing protocols.

# DIÓCESIS DE VICTORIA OFICINA DEL OBISPO

Directivas emitidas el 27 de abril de 2020 con efecto el 1 de mayo de 2020

## **Las iglesias pueden comenzar a celebrar el Sacramento de la Reconciliación en horarios regulares.**

1. Existe un distanciamiento social adecuado para aquellos en línea para recibir el Sacramento
2. todos desinfectan las manos y usan una máscara
3. Hay una pantalla entre el penitente y el sacerdote
4. **Las confesiones se llevarán a cabo en el Salón Parroquial.**

## **Las parroquias pueden volver a celebrar la misa con una congregación. Debemos tener cuidado de seguir las pautas de seguridad propuestas por nuestros funcionarios locales.**

1. Los sacerdotes, ujieres y feligreses deben usar máscaras.
2. Con el fin de acomodar los protocolos de distanciamiento social, los pastores deben permitir en sus iglesias no más del 50% de la capacidad de asientos del código de incendio obligatoria del edificio. **Solo 80 personas podrán asistir.** Es alentado por el p. Antonio que los niños menores de 13 años se abstengan de asistir a misa.
3. Los feligreses deben tomar su temperatura antes de venir a misa y no deben asistir si presentan signos de enfermedad
4. Se debe alentar a las personas mayores de 65 años a seguir participando desde su hogar
5. Las personas con una afección cardíaca o diabetes, que tienen sobrepeso o tienen otras afecciones subyacentes de riesgo, deben ser alentadas a continuar participando desde su hogar
6. La exención de la obligación dominical de asistir en persona se extiende hasta los finales Junio, especialmente con respecto a las personas que pueden considerarse físicamente bien para asistir, pero creen que es mejor quedarse en casa
7. Los feligreses deben mantener una distancia de 6 pies entre ellos y otras personas, no de la misma familia, en todo momento. Incluyendo cuando está en línea para recibir la Sagrada Comunión
8. Aquellos que no puedan asistir a la Misa pueden hacer una cita con su pastor para recibir la comunión en la oficina de la iglesia durante la semana
9. Dependiendo del diseño de la iglesia en particular, los feligreses deben sentarse en cada uno y otro de las bancas. Los del mismo hogar pueden sentarse juntos en la misma banca
10. Los sacerdotes y los ministros eucarísticos deben usar máscaras durante la distribución de la comunión.
11. La distribución de la comunión es un momento especialmente sensible. **Personas que reciben la comunión debe ser alentada a recibir en la mano.**
12. Se anima a los ujieres / saludadores a usar guantes y máscaras, y a abrir y cerrar puertas para los feligreses a su llegada y salida.
13. **Los feligreses entrarán por la entrada principal y saldrán por la puerta lateral.**
14. Litúrgicamente, se suspende el Signo de la Paz y la distribución de la Preciosa Sangre.
15. Se interrumpe la procesión del ofertorio.
16. Las fuentes de Holy Water deben estar vacías Bautismo.
17. El desinfectante para manos estará disponible y será fácilmente visible en la entrada de la iglesia.
18. Missalettes e himnarios no estarán disponibles durante las celebraciones sacramentales y litúrgicas.
19. Para la colección se colocará una canasta en la entrada de la iglesia para que los feligreses hagan su contribución al entrar o salir de la iglesia.
20. Los feligreses deben tener cuidado de no reunirse demasiado cerca al entrar o salir de la iglesia, o permanecer demasiado cerca de la línea de comunión.
21. Se permiten bodas y funerales, utilizando la consideración del tamaño y los protocolos de distanciamiento social.